**1** Mittente (Ragione sociale, città, stato)
Expéditeur (nom,adresse,pays)
**Magna PT S.p.A.**
**Via dei ciclamini, 4**
**I-70026 MODUGNO - BARI**

# INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
## LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL
# CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehrs (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

**2** Destinatario (Ragione sociale, città, stato)
Destinatare (nom,adresse,pays)

**16** Trasportatore (Ragione sociale, città, stato)
Transporteur (nom,adresse,pays)
**DSV**

**3** Luogo previsto per la consegna della merce
Lieu prèvu pour la livrasion de la marchandise
**INTERMEDIATE CONSEGNEE**
**F201J HOLLINGSWORTH LOG.MAN. (CYPRESS)**
**30500 CYPRESS DRIVE**
**ROMULUS, MI, 48174, U.S.A.**

**17** Trasportatori successivo/i (Ragione sociale, città, stato)
Transporteurs sucessifs (nom,adresse,pays)

Ort/Lieu **IDEM**
Land/Pays

**4** Luogo e data della presa in carico della merce
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu **MODUGNO,**
Land/Pays **ITALY**
Datum/Date **09.12.2021**

**18** Riserve e osservazioni del trasportatore
Rèserves et observations des transporteurs

Documenti allegati
Documents annexès
**DELIVERY NOTE: 4044619**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **FA6Z 7000 P 50 BOXes 6 Gear DCT transmission SuperSpan 50 pcs** | | | | | **11** Peso lordo kg. Poids brut.kg **4150 kg** | **12** Volume m3 Cubage m3 |
| UN-Nr. Un-No. | Klasse Classe | Ziffer Chiffre | Buchstabe Lettre | (ADR) (ADR) | | |

**13** Istruzioni del mittente
Instructions de l'expediteur ( formalités et autres)

**GSDB CODE : CJ8NA**
**DSV: SVF80005867**

| **19** zu zahlen vom: A payer par: | Absender L'expéditeur | | Währung Monnaie | | Empfänger Le Destinataire | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Fracht / Prix de transport | | | | | | |
| Ermäßigungen / Rèductions | | | | | | |
| Zwischensumme / Solde | | | | | | |
| Zuschläge / Suppléments | | | | | | |
| Nebengebühren / Frais accessoires | | | | | | |
| Sonstiges / Divers + | | | | | | |
| Zu zahlende Gesamtsumme/ Totalà payer | | | | | | |

**14** Rückerstattung / Remboursement

**15** Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement
Trasporto prepagato / Franco
Trasporto a carico destinatario/ Non Franco : **FCA**

**20** Convenzioni particolari / Conventions particulieres

**21** Compilato a / Etablie à **MODUGNO** am / le 09.12.2021

**22** **Magna PT SPA - VIA DEI CICLAMINI 4**
**I-70026 MODUGNO - BARI**
(Firma e timbro del mittente)
(Signature et timbre de L'èxpediteur)

FJ 797 SAM 119 PR
(Firma e timbro del trasportatore)
(Signature et timbre du transporteur)

**24** Merce ricevuta Data
Rèception des marchandises Date
am
le _____
(Firma e timbro del destinatario)
(Signature et timbre du destinataire)

**25** Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

| von | bis | km |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |

| Paletten-Absender – Expèditeur des palettes | | | | Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Art | Anzahl | Kein-Tausch | Tausch | Art | Anzahl | Kein-Tausch | Tausch |
| Euro-Palette | | | | Euro-palette | | | |
| Gitterbox-Palette | | | | Gitterbox-Palette | | | |
| Einfach-Palette | | | | Einfach-Palette | | | |

**26** Vertragspartner des Frachtführers

**27**

| | Amtliches Kennzeichen | Nutzlast in kg |
|---|---|---|
| Targa motrice | | |
| Targa rimorchio | | |

Bestätigung des Empfängers

Bestätigung des Fahrers

Benutzte Gen.- Nr. National Bilateral EG CEMT

MAGNA

Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)
AF30A FORD BROWNSTOWN PARTS
REDISTRIBUTION CENTER
25555 PENNSYLVANIA ROAD
ROMULUS MI 48174
STATI UNITI D'AMERICA

Packager Intermediate Consignee
F201J HOLLINGSWORTH LOGISTICS (HLM)
30500 CYPRESS DRIVE
ROMULUS MI 48174

| | |
|---|---|
| Delivery no. / Date: | 4044619 / 12/09/2021 |
| Purch. ord. no.: | SC 000000 |
| Purch. ord. Date: | |
| Supplier's no.: | CJ8NA |
| Order no. / Date: | 30023140 / 01/17/2020 |
| Customer no.: | 10007253 |
| Consignee: | 30007657 |
| Packager Int. Cons.: | 30007937 |
| | 05 Service / Ersatzteil |
| Person in charge: | Martinelli, Rocco |
| Tel. no. / Fax: | |

loading station: QA

351954

## Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 4,150 KG Net weight 3,665 KG

| Item | Material Description | Quantity | Weight |
|---|---|---|---|
| 000010 | 2500005366-001<br>6 gear DCT transmission Super Span A<br>Customer article number: F1FZ 7000 P F1 | 50 PC | 3,665 KG |
| 900001 | VER-705646<br>FORD SERVICE PACK | 50 PC | 485 KG |

terms of dispatch: 11 Seafreight

terms of delivery: FCA MAGNA Bari

**AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352**

MAGNA

Magna PT S.p.A., Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (Bari)
FORD Customer Service Division
16800 Executive Plaza Drive
DEARBORN MI 48126
STATI UNITI D'AMERICA

Packager Intermediate Consignee
F201J HOLLINGSWORTH LOGISTICS (HLM)
30500 CYPRESS DRIVE
ROMULUS MI 48174

Ship-to address
AF30A FORD BROWNSTOWN PARTS
REDISTRIBUTION CENTER
25555 PENNSYLVANIA ROAD
ROMULUS MI 48174
STATI UNITI D'AMERICA

| | |
|---|---|
| Invoice no. / Date: | 500104822 / 12/09/2021 |
| Services rendered: | 12/09/2021 |
| Purch. ord. no.: | SC 000000 |
| Purchase Date: | |
| Supplier's no.: | CJ8NA |
| Delivery no. / Date: | 4044619 / 12/09/2021 |
| Order no. / Date: | 30023140 / 01/17/2020 |
| Customer no.: | 10007253 |
| Consignee: | 30007657 |
| | 05 Service / Ersatzteil |
| Our VAT-ID: | IT04886850728 |
| Our Tax-ID: | |
| Sales: | Ullmann, Mike T. |
| Tel.-no. / Fax: | 07131-644-4480 / 07131-644-4614 |
| Email: | mike.t.ullmann@magna.com |

Loading station: QA

**Invoice /** Repeated Printout of 12/09/2021

Currency EUR

Weights (Gross/Net)
Gross weight 4,150 KG Net weight 3,665 KG
Gross weight includes packaging material, for details see delivery documents

| Item | Material | Description | Qty | Price | Price unit | Qty unit | Value |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 000010 | 2500005366-001 | 6 gear DCT transmission Super Span A | | | | | |
| | Customer material no. F1FZ 7000 P | | | | | | |
| | | | 50 PC | 1,799.00 | EUR | 1 PC | 89,950.00 |
| | Commodity Code: | 87084050 | | | | | |
| | Country of origin: | Italy | | | | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Total items | | | 89,950.00 |
| Value Added Tax | 0.000 | 89,950.00 | 0.00 |
| | Item 8, Italian Law DPR n. 633/1972 | | |
| Final amount | | | 89,950.00 |
| Final amount in local currency EUR | | | 89,950.00 |
| Discountable Amount | | | 89,950.00 |

Terms of payment: Up to 01/25/2022 without deduction
Terms of delivery: FCA MAGNA Bari

MAGNA
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini,
70026 MODUGNO (BA)
C. F. e P. IVA 04886850728

**AEOF: n. autorizzazione IT AEOF 17 1352**

# FCSD - COLLECTION NOTE

DSV AIR & SEA, S.A.U
C/ Salvador Gasull, 1 Bajo
46011, Valencia
Spain
ES.VLCFCSDocean@es.dsv.com

**SVF**

**Receiver Details**

| | | | |
|---|---|---|---|
| FORD plant code: | F201J | 2digit code: | |
| FORD plant address: | HLM (Cypress) | dock code: | |
| | 30500 CYPRESS DRIVE,ROMULUS | ARL: | F201J |
| | USA | | |

**SVF80005867**

**Shipper Details**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Company Name: | MAGNA PT s.pa. | Supplier GSDB Code: | CJ8NA |
| Street: | Via dei Ciclamini, 4 | | |
| City: | Modugno | | |
| Zip code: | 70026 | Country: | ITALY |
| Contact Person: | Mr.Salenbauch | | |
| Contact Phone: | +390805858681 | | |
| Contact eMail: | josef.salenbauch@magna.com; rocco.martinelli@Magna.com | | |
| Collection Address: (alternative) | | | |

**Timing**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Collection date: | 09/12/2021 | Collection time frame: | 8:00-14:00 |

**FCSD - advising will be completed with forwarding to your local carrier and DSV by 10:30h on the day before collection.**

**Export Customs Document: (MRN)**

will be created by: ☐ Supplier ☑ DSV
Export customs office: ES000812 (Barcelona)

**Shipment details SVF**

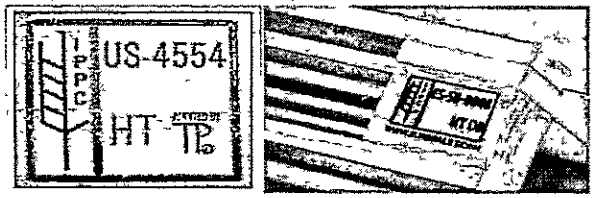
| ASN (delivery note number) | Part Number | PCS | dimensions for pack (LxBxW) in CM | | | Packaging Units | Packaging Type | Gross Weight |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| 4044619 | F1FZ7000P | 50 | 69 | 48 | 65 | 50 | Box | 4150 |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | **Total** | **50** | **Units** | **4150** kg |

**Dangerous goods?** yes ☐ no ☑

PLEASE ATTACH COPY OF RELEVANT DOCUMENTS:
(COMMERCIAL INVOICES, DELIVERY NOTES AND DGD (Dangerous Goods Declaration))
Please note, that's not allowed to ship wooden pallets without HT-stamp.

IPPC **XX - 000 YY**

XX represents the ISO country code;
000 represents the unique number assigned by the national plant protection organization,
'YY' represents either HT for heat treatment or MB for methyl bromide fumigation.






2